

1793 y 1794.

Real Colegio
de San Carlos

Observacion sobre una fistula en el
conducto salival, fomentada por un virus vene-
reo, y acompañada de Carie, q. se curó con bádomey
de Tripa, desp. se corrigió el Virus, leida por el Sr. Josef
Naves, y curada p. D. Diego Induquer.

{ 1.ª ed. en 1793. y 2.ª ed. en 1794.

22.^{na} Observacion. A.

87-L-A = n.º 3
180 y 181

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

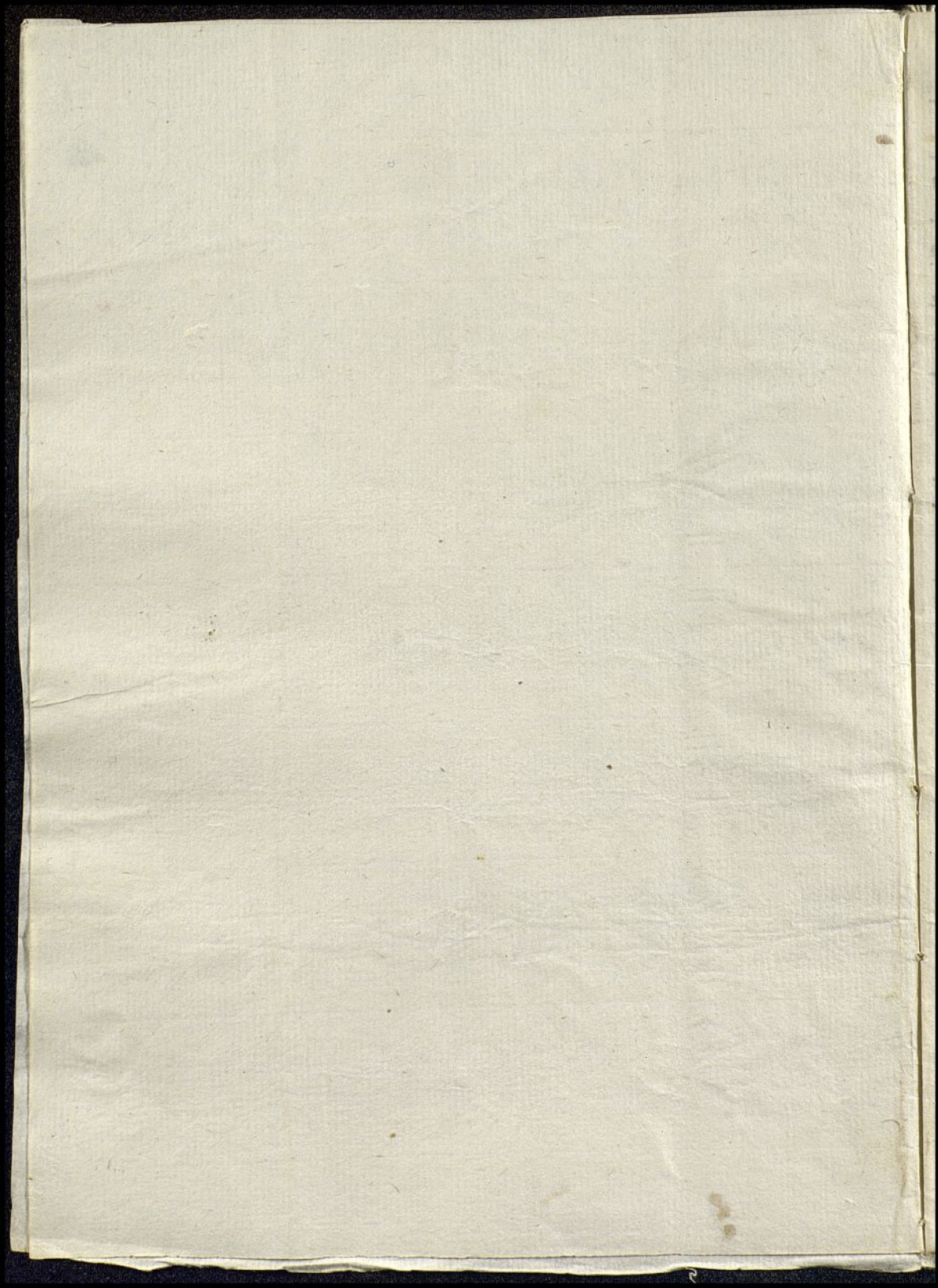
Lida en 18 de Diciembre de 1793. N.º ¹⁸⁰~~9~~

10
11

12

13

[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper. The text is mostly obscured by fading and bleed-through from the reverse side.]



Nos conocimientos que tenemos sobre el
 tratamiento de algunas enfermedades de
 Cirujia, parece han llegado al punto de la
 perfeccion: sin embargo en la practica
 se presentan casos en quienes el faculta-
 tivo hallandose escaso de medios ajenos,
 necesita idear algunos, para poder sa-
 lir del apuro en que se halla. Esta pro-
 posicion la supongo comunmente admiti-
 da, y solo para corroborarla me valgo de
 la observacion siguiente.

Un joven de 35 años temperamento bi-
 vioso de resacas de un depósito venereo
 en el hueso gomulo del lado izquierdo, pa-
 decia un absceso en el carrillo del propio
 lado que abrió a lanceta un Cirujano
 el dia 24 de Agosto de 1771. Fue tratada
 la ulcera recurdamente, y a pocos dias re-
 presento con caracter fistuloso. se siguió
 un método puramente topico hasta que
 otro facultativo creyendo ser el venereo
 quien entretenia el mal, determinó da-
 le algunas preparaciones mercuriales
 que empezó a tomar el 28 de Sept. del
 propio año, y continuó hasta el 22 de Oc-
 tubre sin el menor alivio en el vicio
 dominante, ni menor en la afeccion

ropia: no se que preparacion seria
pues el enfermo solo dijo le habian da-
do piladoras mercuriales. Creyendo
este facultativo que la pertinacia
del mal provenia de no tener el que
libre salida, dilato la fistola con un
bisturi y esto fue el 26 del mismo:
siguio la cura regularmente hasta
el 7 de Noviembre sin alivio alguno, y
este dia abrio por segunda vez la
ulcera. Dia 11 aplico un pinon causti-
co así se explico el enfermo, dia 13 otro
del mismo tamaño, y fue siguiendo con
causticos hasta el 19 que ~~caerendo~~^{cayendo} por
si la escara, se abrio un grande orifi-
cio, al que otra vez aplico caustico para
dos algunos dias. Dia 21 dilato la ulce-
ra con hipocras. Dia 26 tubo una he-
morraxia por las encias que costo al-
gun trabajo el detenerla. Dia 27
dio al paciente un facultativo cuya
pericie tengo experimentada y cre-
yo que su constitucion y vicio domi-
nante pedian piladoras mercuria-
les, tintura de quina, leche, y reme-
dios a la parte capaces de curar la
fistola que creyo, o no dudó era tali-

val por rotura del conducto de Stenon.
A beneficio del plan propuesto eligiendo
las píldoras Edimburguesas, calmaron
los dolores, fue vigorizandose, y empezó a
digerir bien, cosa que no habia podido
hacer en tanto tiempo. Para corre-
gir el vicio topico pasó un sedal de dos
hebras de alodon, un extremo salia
por la fistula, y el otro por la porcion del
conducto roto que salia por la boca.
Cubrió la ulcera con un parche, y si-
guio este metodo por algun tiempo
sin que el enfermo se aliviase.

Dia 16 Diciembre vi al paciente por pri-
mera vez, determine seguir el mis-
mo plan interno, y hacer una abertu-
ra artificial para la saliva, la hice o-
bligamente de afuera a dentro
y pase un sedal: requi la cura regu-
larmente, pero el enfermo no se
aliviado, antes se quejaba de que sa-
lia mas saliva por la fistula. Barado
algun tiempo se espúo una porcion de
pormulo que salio por la ulcera. Sin
mas remedio topico que un simple
parche de unguento amarillo, se ex-

folio insensiblemente una caries de
borde de la orbita en su parte for-
mada por el pomulo, y por los mis-
mos medios se logró igual fin en
la primera piedra del estearon.
Fue continuando bueno de los sinto-
mas venereos, y por esto le quité el
mercurio, pero no la leche y qui-
na, que de algun modo servian pa-
ra reparar las perdidas en su
constitucion venidas de la gran
copia de saliva que arrojaba
todos los dias, y en mas abundan-
cia al comer y hablar.

Por espacio de mas de 6 meses tu-
bo constancia el enfermo de re-
quirir con el remedio, y yo la paci-
encia de oír sus quejas: ya mu-
daba el sedal y lo ponía mas orue-
lo á fin de que la saliva enfilara
por la boca, ya le aplicaba la ra-
iz de genciana para abrir mas
el paso, cauterisaba las fungosidades
que á pocos dias xeronaban de la
ulcera: en fin me valia de mil
estratagemas, pero siempre nota-

ba el mismo mal, y en su mismo vigor. En esta época fue quando me desengañé, creí que ningún medio de los precedidos era suficiente, y que no dando una dirección obliqua al conducto en el extremo roto ó dilacerado, no se curaría el mal: para lograr lo que me propuse me valí del medio siguiente.

Quitó el sedal y puse en su lugar un bordon de cuerda de tripa como una candelilla regular, el extremo correspondiente á fuera, atado con un hilo á la oreja del propio lado, y el otro extremo salia de la boca por el lado de la comisura de los labios del propio lado. tubo aplicado este bordon por 4 dias sin alivio alguno. Yntroudupe de la misma manera otro mas grueso que se mudaba cada 6 u ocho dias, y estuvo puesto por espacio de mas de un mes, pero nada se logró. Finalmente fui aumentando por grados los bordones hasta ponerle uno, que quando salia de la boca tendria tanto de grueso como

el dedo pequeño. Fui riñendo con
el y pasado algunos días notó el
enfermo que no arrojaba tanta
saliva, luego fue notable la mejoría
y por muchos días no salió saliva al-
guna. Entonces por grados dismi-
nuí el oxero de los bordonos, y quan-
do fueron muy pequeñas lo quité
enteramente. Sin mas remedio
que los referidos se curó perfecta-
mente la fistula, y á últimos de Thib
de 1792 dejó al sujeto perfectam^{te}.
curado del vicio constitucional y de
la fistula. He sabido poco ha que
sigue sin la menor novedad en la
cicatriz, y que se ha puesto bueno
y gordo; así me lo dijeron testigos
oculares.

Reflexiones.

1.^a Sin remedio alguno exterior, solo
con el que corrigió el virus, se espelío
sensiblemente una caries grande, y
dos no muy pequeñas insensiblemente.
Pueda esto que la naturaleza es
quien obra la espelización, y que algu-
nos enfermos se desazonan con las
sobradas tentativas, y grande apaxa-

to de remedios topicos. Este modo de per-
sua no excluye enteramente otros medios
en caso de necesidad, pues aplicarnos con
grande provecho el fuego en caries hume-
das, con putrefaccion, &c.

2.^a Pareo hace mencion de una fistula
salival curada por caustico, y Aquapen-
dente habla de otra curada por fomen-
tos de aguas termales. Pues como el caus-
tico fue dañoso a nuestro enfermo. Louis
en una memoria leida en la Acade.^a
de Ciruj. de Paris año 1750 da la razón
de esto diciendo, que un caustico es ca-
par de acorardar la ulcera del conducto
salival en vez de disminuirla. Las aguas
termales añade, no son capaces de procu-
rar la consolidacion de una ulcera
por donde pasan continuamente humo-
res que deben entretener la fistula.
Estos medios dice, son muy naturales
para curar una fistula salival situa-
da no en el conducto de Stenon, sino
en la misma glandula parotida. Se-
gun esto hay fistulas salivales del conduc-
to de Stenon y las hay tambien de la
glandula parotida: las 2.^{as} curables

por causticos, aguas termalles, o por la
violenta compresion de que tenemos exem-
plo en el edaxan: no debemos pen-
sarnos de las primeras.

3.^a Saviard inventó un metodo inveni-
oso para curar la fistula salival del
conducto de Stenon, se reduce a dar
paso libre a la saliva desde la fis-
tula a la boca por medio de un con-
ducto artificial, y trae observacio-
nes favorables. El Sr. le Roy que
se le cauterize la nueva comuni-
cacion para que no tenga lugar de
cerrarse, y asegura que este meto-
do le ha salido siempre perfecta-
mente. Monro quiere se haga el
camino obliquamente, y que se pa-
se despues un sedal, para que no se
aglutine de nuevo. Dice que para
das tres semanas puede sacarse
el sedal, y los enfermos quedan cu-
rados. Louis daba todos estos medi-
os, pero los contempla muy distan-
tes de la perfeccion, da sus moti-
vos, y establece un metodo que supo-
ne seguro. Antes hace ver con una

observacion del Sr. Cantavoz que los
metodos precedentes son á veces inefica-
ces. Su metodo consiste en pasar un
cordón de 6 hebras de seda en el con-
ducto que corresponde en la boca, á fin
de restablecer el mismo camino natu-
ral; estas hebras deben pasar desde la
fistula á la boca. Dice que al traves de
las hebras rerumana la saliva, y que
pasador doce dias se puede retirar: cita
varias observaciones de casos felices á
favor de su metodo.

El enfermo de la observacion tubo pu-
estas las hebras por mas de tres semanas
sin fruto. sufrio la operacion para hacer
el camino artificial como aconseja Savi-
ard, y no logramos nada; experimentó
el poderio de la piedra infernal pa-
raque no se aglutinara el nuevo cami-
no, sin conocer mejoría alguna; no me
olvide quando hice la operacion de lo
que nos advierte Monro, poré en efecto
el sedal dandole una direccion obliqua
acia delante, y la fistula cada vez da-
ba mas saliva. Entonces viendo agotar
dos todos los recursos de los Autores

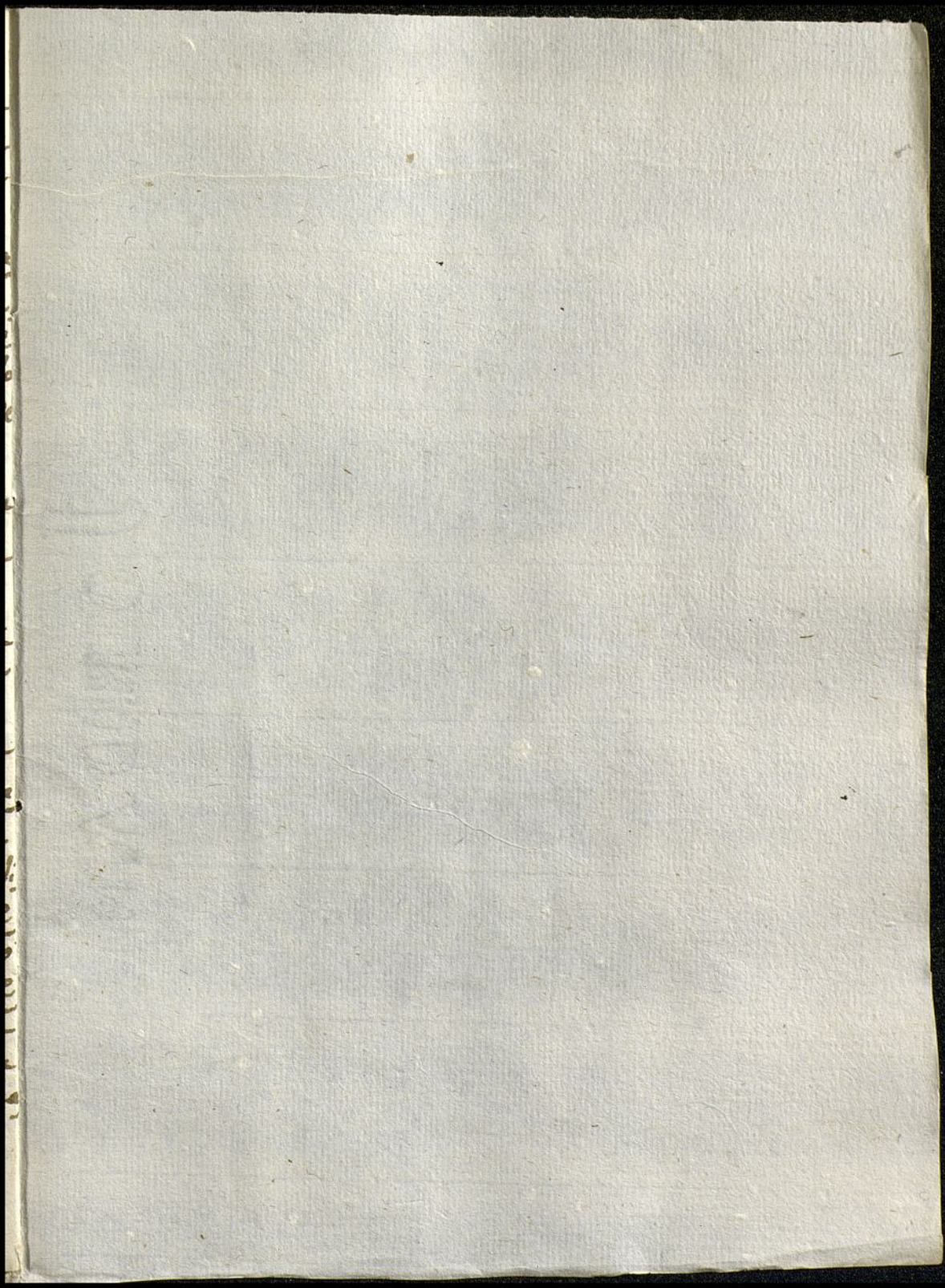
que habia leido, fue quando determi-
né poner el bordon en los terminos re-
feridos, y esto bastó para curar una
fistula de que ya casi desesperaba.

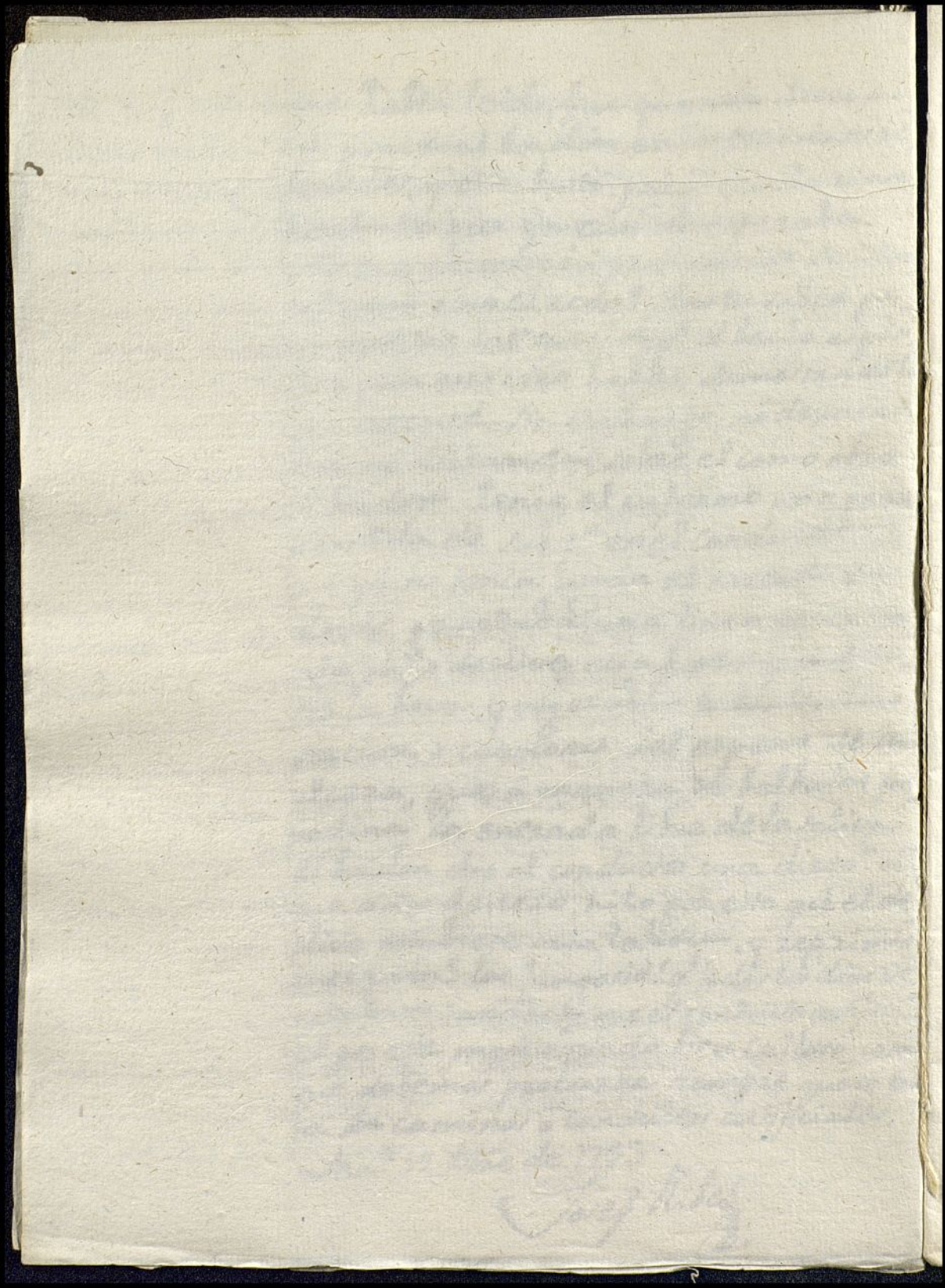
No me atreveré a pronunciar decisiva-
mente como obró el rem^o: basta saber pa-
ra nuestra instruccion q^e el hecho es posi-
tivo, y con esto creo haber demostrado lo
que intenté. Sin embargo, no deparé de
dar mi dictamen sobre el como obró
el bordon. Tenia el enfermo una gran
perdida de rubi^a en el conducto: con-
que ya no tenia lugar el metodo de
Lewis, quedaba una linea recta, te-
nia más declive acia fuera que den-
tro la boca, y vegetaban todos los dias
porciones carnosas del espesor de la
ulcera, que á manera de balbular im-
pedian la entrada libre de la saliva.

El bordon dio al conducto una direc^on obli-
qua acia dentro, hizo por esto que el de-
clive estubiese acia la boca, y reprimió
enteram^e las fungosid.^{es} q^e todos los dias ve-
getaban: añáde^{se} que el conducto artifici-
al por este medio quedó bien calloro, cosa
que debemos procurar siempre que se tra-
ta de caminos ó conductos artificiales.

Ma^d 19 de Febr^e de 1793

Josef Ribes





Censura leida en 2 de Enero de 1794. N.º 181

181
The first of the year
181



Extracto y Censura de la observac.ⁿ
leida el Jueves 19 de Dic. proximo pa-
sado, sobre una Fistula salival.

Un Hombre de 35 años de edad, tempe-
ram^{to} bilioso y no poco contaminado
del vicio venereo, padecio un exproiso
de esta indole sobre el promulo 129.^o
Establecida la figuracion en el carrillo
le le dio salida con lanceta y a poco se
estrecio la abertura manifestando un
caracter fistuloso. Administrose el
mercurio interiormente por mas de
tres semanas sin el menor alivio en
los sintomas venereos, ni en la fistula.
El Profesor encargado de la asisten-
cia de este Enfermo, siendo frustradas

4
sus esperanzas y pensando que la conserva-
cion de la fistula dependia de la demora
del pus agrandó la abertura con un bis-
turí y volvió dentro de algunos dias a la mis-
ma manobra a causa del ningun efecto
de la primera. Sucedióle lo mismo con la
segunda y entonces hecho mano de los pi-
ñones causticos repetidos en varios dias;
los quales formaron, como es regular, una
escara que habiendo se separado dejó un
estipicio considerable. Aplicose de nuevo el
caustico y aun se dió mas estension a la
ulcera con unas tijeras, y sin embargo
continuo el paciente lo mismo. Acudió
al doctor un ^{su} facultativo de notoria pe-
rnicia y emprendió la curacion oponiendo-
se al vicio venereo y llevando las demas
indicaciones así generales como particulares
con pilosoras mercuriales tint. de quina, se-
che, y un sedal de sus hebras de algodón pa-
sado por serde la fistula hasta la boca por
el conducto de Estenon que se hallaba roto.
Con los remedios internos hubo conocido ali-
vio en los productos venereos; mas la fistula sa-

lival continuaba sin novedad favorable.

En este estado se encargó del Enfermo el Autor de la observacion; contenso o fijó el mismo tratam^{to} interior, abandonó el sedal introducido por el conducto talival y pasó otro por una abertura obliqua que practicó para enfilar la taliva a la boca. No tuvo esta tentativa mejor suceso que la pasada, pues la taliva salia con mas abundancia q^l antes por la abertura exterior. No obstante se logró ^{cabó de mucho} en este tiempo que el pomulo y Esternon, que se hallaban cariados, se esfoliasen insensiblemente, y que el Enfermo se viese libre de los sintomas venereos; por lo qual se suspendió el uso del mercurio.

Viendo el Autor que la continuacion del sedal por mas de 6 meses habia sido inutil, y que la dilatacion del conducto artificial por medio de la raíz de geniama, y la conuencion de las fungosidades no mudaban de condicⁿ la fistula dejó el sedal y en su lugar puso un bordon de cuerda de mediano grueso, cuyo extremo exterior ligó a la oreja, y el interno salía de la boca por la comisura del lado de la fistula. Pasaron algunos dias continuando la efusion de saliva hacia fuera;

esto movió al Profesor á graduar el grueso de los bordones hasta llegar á introducir uno del diametro del dedo pequeño. Con el uso de este y al cabo de algunos dias empezó á disminuirse la efusion de la serpiente se fue disminuyendo mas y mas hasta cesar del todo. Logrado ya esto se fueron aplicando bordones mas pequeños por graduacion y por ultimo se abandonaron del todo y el Paciente quedó perfectamente curado de su fistula y de sus achaques, sin que despues de un año haya tenido la menor venetta.

En consecuencia de esta observac.ⁿ reflexiona el A. sobre los diversos procedimientos que han tenido los Practicos en la curacion de las fistulas talivales, y haviendose cargo que Pareo y Aguapendente hacen mencion de fistulas curadas con el caustico y aguas termiales pregunta, como le fue tan mal á su enfermo con el escarotico? Alega la doctrina de Louis el qual hablando del caustico dice que este remedio en lugar de disminuir el tamaño de la ulcera lo aumenta, y por tanto podria ser util en las fistulas de la glandula parotida, pero no en las produidas y conservadas por la rotura del conducto de Civron. A este dictamen parece que se agrega el A.

Ultimam.^{te} anuncia la perforacion del

del carrillo para franquear el paso de la saliva
á la boca inventado por Laviard; la cauterizacⁿ
del orificio interno de esta perforacion propu-
esta por Le Roy para que se conviene abier-
to: La obliquidad con que se debe hacer el nuevo
condueto y la introduccion de un sedal por él

+
en varios ca- para evitar la reunion de que habla Monro.
~~son sumamente~~ y el sedal de Louis pasado por el condueto de
produjeran Estenon; Los quales medios practicados en el
Paciente se la observacⁿ fueron inutiles, y solo
se consiguió el curso de la saliva hacia la boca
con los bordonos como queda referido.

Todos estos medios practicados en este en-
fermo no produjeron el menor alivio, y solo
consiguio su curacion con la aplicacion de los
bordonos graduados como queda referido.

Atribuye el A. el ningun efecto favorable
de los sedales de Monro, Louis & á la gran perdi-
da del condueto de Estenon, al declive que tenia
la saliva hacia fuera y á las fongosidades q^{as}
impedian su flujo hacia dentro: y se persuade
que la obliquidad que adquirió el condueto
hacia la boca por medio de los bordonos
fue la causa principal de la perfecta cura-
cion.

Si atendemos al procedim^{to} curativo empleado en el principio de la curacion de esta fistula no debemos dudar que se ignoró la causa que la produjo y la conservaba y se aquí resultó que la idea de aplicar varias veces el caustico que ampliase la abertura y se usó el instrum^{to} constante para el mismo fin. Estos medios que en otras fistulas producen muy buenos efectos no pudieron dexar de ser nocivos en una salival supuesta la perdida de habitancia que ocasionaron. Asi no ~~deberiamos~~ debemos maravillarnos que esta enfermedad se mantuviese tan rebelde al tratam^{to} metodico y arreglado que se empleó despues, respecto de que la saliva encontraba siempre una salida franca por la ulcera, mientras se emplearon los sedales por el conducto de Stenon y por el nuevo camino que se abrió despues. No sucedió asi con el uso del bordon especialmente quando llegó á ser del grueso del dedo pequeño, por que entonces este cuerpo se oponia á su salida hacia fuera al mismo tiempo que facilitaba su efusion en la boca. Crefecto el bordon introducido en la perforacion ocupaba todo su diametro y mudaba su direccion hacia abajo y adelante, supuesto que un extremo estaba sujeto á la oreja y el otro salia por la boca; de donde se seguia que la abertura del vaso quedase á la parte interna del bordon

y que el humor salival pasase con mas facilidad a la boca por dos motivos 1.º por que en estas circunstancias la direccion del conducto artificial tenia su pendiente hacia dentro, segundo por que el choque de la saliva chocaba con un cuerpo cuya resistencia y obliquidad la inclinaban a que corriese hacia la boca que era el camino mas facil que podia tomar.

M^r. Louis en su mem.^a sobre las fistulas salivales presentada el año de 53 habla con ventaja de su método dando por insuficiente en muchos casos la perforacion del carrillo con un cauterio actual como la que practicó con fruto de Roy cuya observacion se halla entre las de Sauvard, y la que hizo Monro con instrumento punzante para pasar un sedal &c. Al caustico le hecha el fallo como acostumbra dando por supuesto que las fistulas curadas con él no eran efecto de la rotura del canal de Stenon sino de algunos vasos salivales de la glandula parotida, y por tanto se curaron con este remedio y lo mismo se ha visto con la compresion y con los apósitos de aguas termales. Esta idea poco favorable del caustico que se havia juzgado que las fistulas curadas con él no eran del canal salival la

conservado hasta que en el año de 1775, y curó una
fistula de 19 años ~~se~~ ^{se} habian para cuya consolidac.ⁿ
se habian separado las callosidades y hecho la hiru-
ra enroscada, y ~~después~~ ^{después} una abert.ⁿ artificial
á la boca sin haber conseguido el menor alivio.
En este caso al parecer desesperado por las conse-
quencias que habian tenido estas tentativas,
Intentó Louis pasar un estilete xalgado á la
boca por el extremo roto del conducto salival
y no pudo lograrlo y seguidam^{te} tocó el orifi-
cio de la fistula con piedra infernal para enlan-
charlo y proceder á nueva introduccion del estilete.
Con este toque ~~de~~ ^{con} piedra haber enpegado bien la
humedad que salio por el prouto y un parchecillo
de goma barto para que se impidiese el flujo
salival por la cara. Visto este fenomeno procuró
sin alteracion en la glandula parotida, cuyas irri-
taciones y abuso se habian verificado en opera-
ciones anteriores, creyo que se podia esperar la
consolidacion del agujero fistuloso y aun la enun-
cio como segura, y seide entonces pues todo fué
conato en secar constant^{te} la escara con la apli-
cacion ^{de} ~~de~~ ^{de} la disolucion de la piedra medicamento-
sa de Croto. Con este remedio tardó la escara en
caerle y mientras tomó su curso natural la sali-
va. Con este caso y otros ocurridos resp.^o curados
del mismo modo y con igual suceso, se retrata el
P. Luis y confiesa que las fistulas de que habla Paro y otros
pudieron ser del conducto de Stenon. En virtud de
esta confesion y de los tres casos thos en los quales

Solo la piedra infernal fue bastante para salir del apuro, tenemos suficiente motivo para preferir emprender la aplicacion del cáustico á las aberturas artificiales y aun el paso del sedal por el conducto de menor, con tal que este se halle conserve su cavidad; y hay lugar de esperar que en la mayor parte de casos se encuentre abierto respecto de que no se cerró en los 19 años que precedió la fistula el sugeto de la observacion que hizo cantar la palindromia al Sr. Louis; pero para esto me parece del caso repar que el orificio fistuloso se estreche acercandose el cutis como sucede quando no se usa de dilatantes y conseguido esto aplicar la piedra con el fin de procurar una escara que comprehenda la canuncula que de ordinario hay en esta enfermedad y una porcion de cutis, segun lo encarga el mismo Louis en su Mem.^a del año de 74.

No creo ó á lo menos dudo que en todos los casos posibles baste un solo procedim.^{to} sin variedad y así ~~es~~ suerpo que los empleados por Duphenix, Morand, De Roy, Louis Monro, y el de Pareo, Aquap.^{le} el del Autor de esta observac.ⁿ y otros podran tener lugar segun el ^{sitio} lugar de la fistula y circunstancias que las acompañan.

Madrid 2 de Enero de 1794. Diego Ladrón

Del Pino

Handwritten text, mirrored bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to the bleed-through and the angle of the page.

Handwritten text, mirrored bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to the bleed-through and the angle of the page.

